

بنك التنمية الصناعي
INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK



G.R - INDV - 24/12/2008

الرقم : مالية / ١٩ / ٥ / ٢٢١٨
التاريخ : ٢٤ / ١٢ / ٢٠٠٨

الساده بورصة عمان المحترمين
عمان

للرجوع
مدير
١٤/٢٤

تحية وبعد ،

أرفق لكم طيه نسخة عن البيانات الماليه للبنك عن الفتره من
١/١ - ٢٠٠٨/٩/٣٠ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،

زيدان يونس
القائم بأعمال المدير العام

مدير عام
البنك
٢٤ / ١٢ / ٢٠٠٨
٥٣٣٢
١١ / ١٢ / ٢٠٠٨
١١ / ١٢ / ٢٠٠٨

(3)

ف ر / رأ .

بنك الإنماء الصناعي

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٨

بنك الإتماء الصناعي
الميزانية المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

الموجودات	إيضاحات	٣٠ أيلول ٢٠٠٨ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني		٣١٠٦٥٦٩	٢٨٨٣٣٢
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		٨٤٧٨٢٤٢	٢٠١٨٤٥٣٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة، صافي	٣	٩٨١٤٧٥١٠	٩٢٥٠٤٣٧٦
موجودات مالية متوفرة للبيع		٧٢٣٤٧٣٣	٧٢٧١٢١١
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		٢٥٠٠٠٠	٣٨٩٠٠٠٠
ممتلكات ومعدات، صافي		١٧٨١٩٢١	١٨٣١٤٠١
موجودات أخرى		٤٠٣٤٨٥٢	٣٦٩٦٢٨٤
مجموع الموجودات		١٢٣٠٣٣٨٢٧	١٢٩٦٦٦١٣٧
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات -			
ودائع عملاء لأجل		٩٦٩٨٦	٢٤٨٤٠٥
أموال مقترضة		٣٤٥١٩١٥٤	٤٤١٤١٥٢١
تأمينات نقدية		٢٢٤٨٥٤٣	٢٩٠٣٨٦٠
مطلوبات أخرى		٢٠١٧٠٧١١	٢٠٣٦٠٨٣١
أرباح أسهم ممتازة		-	٢١٢٢٥٠٠
مجموع المطلوبات		٥٧٠٣٥٣٩٤	٦٩٧٧٧١١٧
حقوق الملكية -			
حق ملكية حملة الأسهم -			
رأس المال المكتتب به والمدفوع		٢٤٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠
علاوة إصدار		٢٧٤٢٢٤٩	٢٧٤٢٢٤٩
احتياطي إجباري		١٩٥٧٢٤٤٠	١٩٥٧٢٤٤٠
احتياطي اختياري		٥٣٣٧٥٣٦	٥٣٣٧٥٣٦
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		١٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة		٣٨٤١٣٩٠	٣٧٢٧١٣٩
أرباح مدورة		٩٥٠٤٨١٨	٣٥٠٩٦٥٦
مجموع حقوق الملكية		٦٥٩٩٨٤٣٣	٥٩٨٨٩٠٢٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١٢٣٠٣٣٨٢٧	١٢٩٦٦٦١٣٧

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي

قائمة الدخل

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات
٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	
دينار	دينار	دينار	دينار	
				الإيرادات -
٩٣٦٦٧٠٥	٨٣٩٤١٨٣	٢٥٨٤٥٣٥	٢٧٨٥٨٩٣	الفوائد والعمولات الدائنة
(١٩٨٥٠٥٨)	(٢٠٠٣٦٨٥)	(٦٥٣٣٨٨)	(٦٢٤٣٣٩)	الفوائد المدينة
٧٣٨١٦٤٧	٦٣٩٠٤٩٨	١٩٣١١٤٧	٢١٦١٥٥٤	صافي الفوائد والعمولات
				الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
(١٩١٢٥)	-	(١٢٧٧٨)	-	خسائر غير متحققة من موجودات مالية للمتاجرة
١٦١٢٦	٤٥٠٦٠	٣٤٢٢٨	١٣٨٩٤	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٥٢٥١٥	٧٤٦٦١٩	١٥٦٢٢٨	٢٦٧٠٥٠	الإيرادات الأخرى
٩٤٩٥١٦	٧٩١٦٧٩	١٧٧٦٧٨	٢٨٠٩٤٤	مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٨٣٣١١٦٣	٧١٨٢١٧٧	٢١٠٨٨٢٥	٢٤٤٢٤٩٨	اجمالي الدخل
				المصروفات -
(١٥٢٩٤٠٨)	(١٥٣٣٢٥٨)	(٤٠٤٠٧٧)	(٤٠٨٥٨٤)	نفقات الموظفين
(١١٤٠٩٢)	(٨٥٢٧٨)	(٣٧٨٥٤)	(٢٨٨٣١)	استهلاكات وإطفاءات
(٣٩٥٧٧٤)	(٤٢٢٠٤٦)	(١٤١٢٥٣)	(١٥٨٨٦٥)	مصاريف تشغيلية أخرى
(٣٥٨٢١٧)	(١٧٢٤٤٦)	(٢٧٨٠٣٣)	(٢٧٠٦٦٩)	فروقات عملة
١٩٩١١٦٧	١٠٢٦٠١٣	(١٧٥٨٩)	١٥٥١٢٨	فائض (مخصص) تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٤٠٦٣٢٤)	(١٨٧٠١٥)	(٨٧٨٠٦)	(١٧٠٤٨٣)	إجمالي المصروفات
٧٩٢٤٨٣٩	٥٩٩٥١٦٢	١٢٣٠٠١٩	٢٢٧٢٠١٥	ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	
٠/٢٩٠	٠/٢٥٠	٠/٠٣٨	٠/٠٩٥	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة ٥

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي
قائمة التغيرات في حقوق الملكية
للمتعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

رأس المال	احتياطات	التغير المتراكم	أرباح	مجموع حقوق
المكتب به	علاوة	احتياطي مخاطر	في القيمة	مجموع حقوق
والمنفوع	الإصدار	احتياطي	العادلة	الملك
٢٠٠٨ أيلول ٣٠				
الرصيد في بداية الفترة	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	١٩٠٧٢٤٤٠	٣٢٣٧٠٥٢٦	١٠٠٠٠٠٠٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	-
مجموع الإيرادات و المصاريف	-	-	-	-
للفترة المثبتة في حقوق الملكية	-	-	-	-
ربح الفترة	-	-	-	-
مجموع الإيرادات و المصاريف	-	-	-	-
للفترة	-	-	-	-
الرصيد في نهاية الفترة	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	١٩٠٧٢٤٤٠	٣٢٣٧٠٥٢٦	١٠٠٠٠٠٠٠
٢٠٠٧ أيلول ٣٠				
الرصيد في بداية الفترة	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	١٧٠٣٨٧٠٥٨٨	٣٠٨٩٠٦٥٥	١٠٠٠٠٠٠٠
ضريبة دخل سنوات سابقة	-	-	-	-
الرصيد في بداية السنة المعدل	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	١٧٠٣٨٧٠٥٨٨	٣٠٨٩٠٦٥٥	١٠٠٠٠٠٠٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	-
مجموع الإيرادات و المصاريف	-	-	-	-
للفترة المثبتة في حقوق الملكية	-	-	-	-
ربح الفترة	-	-	-	-
مجموع الإيرادات و المصاريف	-	-	-	-
للفترة	-	-	-	-
أرباح موزعة	-	-	-	-
أرباح أسهم ممتازة	-	-	-	-
الرصيد في نهاية الفترة	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	١٧٠٣٨٧٠٥٨٨	٣٠٨٩٠٦٥٥	١٠٠٠٠٠٠٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي
قائمة التدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	إيضاحات	الانشطة التشغيلية
دينار	دينار		
٧٩٢٤٨٣٩	٥٩٩٥١٦٢		ربح الفترة تعديلات -
١١٤٠٩٢	٨٥٢٧٨		استهلاكات واطفاءات
(١٩٩١١٦٧)	(١٠٢٦٠١٣)		الفائض من مخصص تدني في تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠٢٤٠٩	-		التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة
(٤٤١٣٧)	-		ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٠٥٠)	(٧٢٠٦)		أرباح بيع ممتلكات و معدات
٢٠٢٣٤٩	١٥٣١٥٢		خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٥٨٢١٧	١٧٢٤٤٦		فروقات عملة
٦٦٦٤٣٥٥٢	٥٣٧٢٨١٩		
			التغير في راس المال العامل -
٢٧٢٢٠٧٧	(٤٦١٧١٢١)		التسهيلات الائتمانية المباشرة
٦٨٩٩٣١	(٣٣٨٥٦٨)		موجودات أخرى
(٧٠٩٠٦)	(١٥١٤١٩)		ودائع لاجل
(١٤٧٩٢٢٤٧)	(٨٤٧٨٦٠)		مطلوبات أخرى
(١٠٩٣٦٠٣)	-		ضريبة دخل سنوات سابقة مدفوعة
(٥٨٨٠١٩٦)	(٥٨٢١٤٩)		صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل
			الانشطة الاستثمارية
٧٥٨٥٠	-		المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٣٦٤٠٠٠٠		المتحصل من موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٠٥٠	٧٢٠٥		المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٦٩٠١٩)	(٣٥٧٩٧)		شراء ممتلكات ومعدات
٨٨٨١	٣٦١١٤٠٨		صافي التدفق النقدي من الانشطة الاستثمارية
			الانشطة التمويلية
-	(٢١٢٢٥٠٠)		ارباح موزعة على المساهمين
(٣١٧٨٢٢٧)	(٩٧٩٤٨١٣)		النقص في الأموال المقترضة
			صافي التدفق النقدي المستخدم في
(٣١٧٨٢٢٧)	(١١٩١٧٣١٣)		الانشطة التمويلية
(٩٠٤٩٥٤٢)	(٨٨٨٨٠٥٤)		صافي النقص في النقد وما في حكمه
٢٨٦٩٠١٠٧	٢٠٤٧٢٨٦٥	٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٩٦٤٠٥٦٥	١١٥٨٤٨١١	٦	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

(١) عمان

تأسس بنك الإنماء الصناعي بموجب قانون خاص خلال عام ١٩٦٥ (تم تعديله خلال عام ١٩٧٢) وتسري على البنك احكام قانون الشركات المعمول به مالم يرد نص في قانون البنك على خلاف ذلك. مركز البنك الرئيسي مدينة عمان..

هذا وقد صدر بتاريخ ٣٠ نيسان ٢٠٠٨ قانون الغاء قانون بنك الإنماء الصناعي رقم ٢٦ لسنة ٢٠٠٨ والذي تم بموجبه الغاء قانون بنك الإنماء الصناعي رقم ٥ لسنة ١٩٧٢ وقد قام مجلس ادارة البنك بتجهيز عقد التأسيس والنظام الاساسي بما يتوافق مع قانون الشركات المصدقان من دائرة مراقبة الشركات كما في ١٧ حزيران ٢٠٠٨ وسوف يتم تعديل اسم الشركة الى شركة بنك الاردن دبي الاسلامي بعد الحصول على التراخيص اللازمة من البنك المركزي الاردني لممارسة الاعمال المصرفية الاسلامية وفق احكام قانون البنوك النافذ المفعول وتعتبر الشركة خلفاً قانونياً و واقعياً للبنك، وتحل محله حلولاً قانونياً و واقعياً في كل ماله من حقوق وما عليه من التزامات.

يقوم البنك بتقديم خدمات الإقراض وتقديم السلف والكفالات والدخول في عمليات التمويل ومعاملاته المتعلقة بنشاطه وحسب ما ورد في قانون البنك من خلال مركزه في عمان وفروعه داخل المملكة والبالغ عددها ثلاثة فروع.

(٢) اسس اعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) التقارير المالية المرحلية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

ان القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تحتوي على كافة المعلومات والافصاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب ان تقرأ مع القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧. كما ان نتائج أعمال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ لا تمثل بالضرورة النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

(٣) تسهيلات ائتمانية مباشرة، بالصافي

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨
دينار	دينار

الأفراد (التجزئة) -

٥٩٦٠ر٤٢٣	٦٠٣١ر٠٤٠	أقساط قروض وفوائد وعمولات مستحقة وغير مقبوضة
٩٥٢١ر١٩٣	٩٠٤٦ر٥٦٢	السلف والقروض تحت الطلب والمتوسطة وطويلة الأجل
١٧٦٥ر٥٨٧	٣٢٥٥ر١٢٢	صافي قروض تأجير تمويلي

منشآت صغيرة ومتوسطة -

٥٥٢٦ر١١١	٥٢٦٣ر٠٦	أقساط قروض وفوائد وعمولات مستحقة وغير مقبوضة
٨٨٢٨ر٥٤٤	٧٨٩٥ر٧٠٩	السلف والقروض تحت الطلب والمتوسطة وطويلة الأجل
٣٠٦٠ر٦٩٩	١٩٢٢ر٤٢٥	صافي قروض تأجير تمويلي

الشركات الكبرى -

٢٧٨٩٨ر٢١٢	٣١٤٣٠ر٤٦٤	أقساط قروض وفوائد وعمولات مستحقة وغير مقبوضة
٤٤٥٦٤ر٦٧٦	٤٧١٤٥ر٦٩٦	السلف والقروض تحت الطلب والمتوسطة وطويلة الأجل
٣١٧٢٦ر١١٥	٣٠٨١٢ر٥٥٩	صافي قروض تأجير تمويلي
٩٣٢ر٨٩٨	٨٣٠ر٠٩٠	أقساط قروض سكنية

مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة

١٣٩٧٨٥ر١٥٨	١٤٢٩٠٣ر٤٧٣	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢١٧٧٣ر٠٦٢	١٩٥٥٨ر٩١٣	فوائد معلقة
٢٥٥٠٧ر٧٢٠	٢٥١٩٧ر٠٥٠	
٤٧٢٨٠ر٧٨٢	٤٤٧٥٥ر٩٦٣	

صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

٩٢٥٠٤ر٣٧٦	٩٨١٤٧ر٥١٠
-----------	-----------

(٤) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨
دينار	دينار

موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:
أسهم شركات

٥٩٣٣ر١١١	٥٩٣٣ر٨٩٤
----------	----------

موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
أسهم شركات

١٣٣٨ر١٠٠	١٣٠٠ر٨٣٩
----------	----------

مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

٧٢٧١ر٢١١	٧٢٣٤ر٧٣٣
----------	----------

(٩) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

١. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال ثلاث قطاعات أعمال رئيسية.

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون وخدمات أخرى.
- حسابات المؤسسات: يشمل متابعة الودائع والقروض والديون الممنوحة للعملاء والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك والاستثمارات.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

البيان	الأفراد	المؤسسات	الخزينة	أخرى	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨				
إجمالي الإيرادات	١,٠٨٧,٨٨٥	٧,٠٢٤,٨٣٥	٧٩٥,٥٧٦	٤٣٠,٧١٨	٩,٣٨٨,٢١١
الفائض في مخصص					
تدني التسهيلات الائتمانية					
الممنوحة للعملاء	-	١,٠٢٦,٠١٣	-	-	١,٠٢٦,٠١٣
تدني قيمة الموجودات	-	-	(١٥٣,١٥٢)	-	(١٥٣,١٥٢)
المالية	-	-	-	-	-
نتائج أعمال القطاع	٨١٩,١٩٨	٦,٣١٥,٨٥٠	٦٤٢,٤٢٤	٤٣٠,٧١٨	٨,٢٠٨,١٩٠
مصاريف غير موزعة	-	-	-	-	-
على القطاعات	-	-	-	-	-
ربح الفترة	-	-	-	-	-
٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨				
دينار	دينار				
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٩,٦٥٣,٤١٢	٩١,٠٣٣,٠٣٤	١٩,٠٦٩,٥٤٤	-	١١٩,٧٥٥,٩٩٠
موجودات غير موزعة					
على القطاعات					
مجموع الموجودات					
مطلوبات القطاع	٤,٩٣٠,٤٠٩	٣١,٩٣٤,٢٧٤	-	-	٣٦,٨٦٤,٦٨٣
مطلوبات غير موزعة					
على القطاعات					
مجموع المطلوبات					
مصاريف رأسمالية					
الاستهلاكات					

٢. توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي

إن جميع الموجودات المالية لدى البنك موجودة في داخل المملكة الأردنية الهاشمية باستثناء بعض أرصدة لدى البنوك الموجودة في أوروبا والبالغ ٣٢١ر٧٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ مقابل ٣٦٤٣٨ر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

(١٠) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
دينار	دينار (مدققة)
٨٣٦٣٣٩٥	١٨٣٠٧١١٢
١٤٩٠٠٠٠	١١٩٢٨٨٨٠
٢٤٨٨	٣٣٠٨٧٠٨
١٢٠٧٣٨٨٣	٣٣٥٤٤٧٠٠

قروض موافق عليها وغير مسحوبة
قروض موافق عليها ولم تبرم اتفاقياتها بعد
تعهدات مقابل اعتمادات مستندية

(١١) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ٨٦٩ر١٠ دينار و ٥٧٢ر١٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ على التوالي وفي تقدير إدارة البنك والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات جوهرية مقابل هذه القضايا.

(١٢) الاحتياطات القانونية

لم يقر البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.

(١٣) الأحداث اللاحقة

قررت الهيئة العامة في إجتماعها غير العادي الذي عقد بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٨ الموافقة على زيادة رأس مال البنك ليصبح ٥٠ مليون سهم، والموافقة على إصدار أسهم الزيادة وتخصيصها بالكامل للشريك الإستراتيجي شركة مسك للاستثمارات.